

(26) 数学公式或化学反应式转行时,应在连接符号(如“+”、“-”、“=”等)之后转行,而不是在连接符号之前转行。

(27) 年份必须用全称。例如,不能采用“97”代表1997年。

(28) 译文中因由非标准单位转换成标准单位而出现非圆整的标值(如0.385, 0.770, 1.155)时,应使其圆整化(如改成0.4, 0.8, 1.2),同时相应移动标值线。

(29) 不能用“目数”和“亩数”等替代物理量来表示“粒径(或细度)”和“面积”等。例如,“目数为60目的胶粉”的提法是不正确的,应改成“细度为60目的胶粉”。

(30) 英制单位要尽可能避免出现,如非出现不可,则需先换算成标准单位,再在括号内出现英制单位。所谓“非出现不可”,是指像轮胎轮辋尺寸、胶管口径等若不用英制单位读者就很难理解的情况。

2 结语

本文列出的仅是与橡胶行业有关的、《橡胶工业》和《轮胎工业》两刊编辑出版中可能涉及的量和单位及数字用法,与橡胶行业无关、两刊不大可能涉及的量和单位则未予罗列。关于量和单位及数字用法的详细规定,可查阅国家标准 GB 3102.1 ~ 3102.3—93 和 GB/T 15835—95。

必须指出的是,在量和单位及数字用法方面采用新标准时,可能会与现行的某些行业标准相冲突。为此,编辑部特向有关主管部门进行了咨询或请示。得到的答复是,当量和单位及数字用法标准与行业标准相冲突时,以前者为准。行业标准向量和单位及数字用法方面的新标准靠拢是大势所趋,行业标准的修订是迟早要进行的,科技期刊带头执行量和单位及数字用法方面的新标准是值得肯定的。

国内简讯 7 则

目前,全国微型汽车行业的生产能力已超过40万辆,1996年实际产销量接近30万辆,预计1997年可达到36万辆,其中微型客车209500辆,单排座微型货车86500辆,双排座微型车64000辆。

近日,内蒙古第1条高速公路——呼包高速公路正式通车运行。呼包高速公路是国家规划建设的国道主干线“五纵七横”丹东至拉萨的一部分。该路起点为呼和浩特塔利,终点为包头市东兴,全长150.4 km,总投资为11.2亿元。

山西省又一条高等级公路——运城至风陵渡公路近日建成通车。这条公路是山西省“八五”重点工程,它北起运城,与纵贯山西南北的太运公路相接,南达芮城县的风陵渡与黄河公路大桥相通,全长86 km。

“八五”期间全国最大陆岛交通工程——浙江象山石(浦)南(田)高(塘)二岛一陆工程日前全线通车。整个工程总投资3418

万元,包括石浦至南田岛的两座汽车轮渡码头,连接南田、高塘两岛的蜊门港大桥及全长13 km的两岛连接公路。该工程结束了南田、高塘两岛千百年来隔海相望的历史。

近日,广西境内桂黄一级公路正式通车。该公路是国道322线衡阳至凭祥公路的重要组成部分,北起全州黄沙河镇,南至桂林八里街开发区,全长120 km,设计时速为100 km。

连接欧亚国际大通道的哈尔滨至绥芬河间高等级公路近日全线通车。哈绥公路是301国道的主要干线。黑龙江省投资40亿元,分4个阶段完成了这段470.6 km长高等级公路的建设,使哈尔滨到绥芬河的汽车行驶时间缩短近3倍。

(以上摘自《中国汽车报》)

7月15日,云南轮胎厂子午线轮胎工程建成试车。这是云南省的第1条子午线轮胎生产线。

(摘自《中国化工报》)